

The Ceylon Government Gazette, PART III.

FRIDAY, JUNE 17, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 10th day of June, 1898, being the date of this notice, the persons if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Galpolehena, Duhhena, Udadolehena, Komarigedeniyahena, and Dolekoratuwahena, situate in the village of Beralapanatara in the Morowak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 50 acres 1 rood and 11 perches, as described in the plan, and bounded as follows: on the north by Weralugahaliyadda belonging to D. J. W. Welappuli and others, Denipallekumbura belonging to D. J. W. Welappuli and others, Sundaranayakadeniya belonging to Badalge Tettu and others, and Nagoda-atura belonging to Crown; on the east by Marawehena belonging to Crown; on the south by Marawehena claimed by Pitawitage Jayatu and others, Hapugahahena claimed by Pitawitage Jayatu and others, and Hiwalaketugagalawahena claimed by Pitawitage Jayatu and others; west by Dandugashena claimed by Badalge Don Luwis and others and Tenpehenawatta belonging to Wadumullegamachcharige Siman and others—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 10th day of September, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මොරවත්තෝරලේ බෙරලපනාතර යන ගමේ තිබෙන මේ සමග ඉඩනාඳු සිටි ගමේ පෙනෙන අක්කර 50ක්, රූඩ් 1ක් පර්ච්ස් 11ක් පමණ භුමිවාසිය ඇති ගල්පොලේ ගේතද, දුන්ගේතද, දුඩ 2ද, ලේගේතද, කොමර්ගේ දෙතිසේගේත සහ දෙලේ ඛාරවුමේ ගේතටත් මාසිමි : උදුරෙන් හි. ජේ. ඩබ්ලිව්. වේලප්පුලිට සහ තවත් අයට අයිති වෙරළතෙලියද්ද, එම අයවළුන්ට අයිති දෙතිපල්ලේ කුඹුරද, බඩල්ලේ තෙත්තට් සහ තවත් අයට අයිති පුත්තරනායක දෙතිසද, රජසන්නක නාගොඩදුරද; කැගොණ්ගුරෙන් රජසන්නක මාරුවේ ගේතද; දකුණෙන් පිට පටුගේ පර්ච්ස් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කිසිත මාරුවේ ගේතද, එම අයවළුන් විසින් අයිතිවාසිකම් කිසිත හප්පගහ ගේතද, එම අයවළුන් විසින් අයිතිවාසිකම් කිසිත හිවලාගොටු ගලාගොඩ ගේතද; බස්නාගුරෙන් බඩල්ලේගේ දෙත් එවිස් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කිසිත දඹුගස් ගේතද, වඩුමුල්ලේ ගමවිවාර්ගේ සීමාවට සහ තවත් අයට අයිති තැන්නේ ගන්නේවත්තද යන මෙහි සතරමාසිමි භූල තිබෙන ඉහතකී ඒකාබධ ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියාසිටින යම් කුණාටුකෝන් ඇතුළතම මෙවන් පටන් ගෙවත් වම් 1898 න්වු ජුනි මස 10 වෙනි දින පටන් තුන්මාසකට ඇතුළත මාතර මගේ තත් තෝරුවේද මාලුදිවිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිටිනට කොහළුකොන් වම් 1897ගේ කොමර වළක් ආඥපණ්ගේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදකී ධානාන්තරය දරණ ජෝන් පැන්රි එවිස් යන වම් වම් 1897ගේ කො මර එකේ ආඥපණ්ගෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දුන්විමිපනුගේ කාර්ය ඉහතවෙනි දිනදී ගෙවත් වම් 1898 න්වු සැප්තැම්බර් මස 10 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩම් කැපිටට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරණ බව මෙසින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්, වම් 1897ගේ කොමර 1ගේ ආඥපණ්ගේ ප්‍රකාරයට ධානාන්තරය ලත් මුලාදකීය වම්ය.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஜூன் 10 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தகற டிஸ்த்ரிக்டில் மொறவககோறணையச்சேர்ந்த பெறனபமுதற பெண்ணும் கிராமத்திலுள்ள கள்பொளேகேன, துன்கேன, உடதொளேகேன, கொமரிக்கேதெனியே கேன, தொளேகொறடுவகேன பென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிற ஏறக்குறைய 50 ஏக்கர் 1 ரூட் 11 பர்சஸ் விசாலமுள்ள இத்தோடணத்திற்குக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டரப்பில் விவரிக்கப்பட்டது:—

எல்லை, வடக்கு-டி. செ. டப்லியூ. வேலப்புலியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது வெறண்காலியத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது தெனிபள்ளேக்கும்புர, படள்கேதெத்தம் சிலபேர்களுக்குமுடையது சுந்தறையகதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள அகொடஅதர; கிழக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள மாறுவேகேன; தெற்கு-பிடவிடகே சயதும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் மாறுவேகேன, மேற்சொல்லியவர்கள் உரித்துச்சொல்லும் சுபுககேன, மேற் சொல்லியவர்கள் உரித்துச்சொல்லும் கிவளாகெடுகனகாவாகேன; மேற்கு-படள்கே தொன்னுவிசும் சிலபேர்களு ம் உரித்துச்சொல்லும் தன்டுகஸ்கேன, வடுமுள்ளேகமச்சாரிகே சிமனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தென்னேகே னவத்த. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடற் தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்கச் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்றி லிவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆண்டு-த்த முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு புரட்டாசிமீ 10 ந் திகதி என்ஹையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பீ. லிவிஸ், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

